

3-225-368-**11** (1)

Compact Disc Changer

Operating Instructions
Mode d'emploi

Owner's Record

The model and serial numbers are located at the rear of the CD changer.
Record the serial number in the space provided below.
Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. CDX-848X Serial No. ______________________



CDX-848X

Features

- Sony BUS system optical digital transmission system compatible **mobile CD changer**.
- **ESP (Electronic Shock Protection) system** for preventing sound skipping.
- **Compact and space-saving design** for vertical, horizontal, suspended or inclined installation.
- 8 fs digital filter for high quality sound.
- 1 bit D/A converter.
- **Program memory function*** for preselecting your favorite tracks from the discs in the changer, and playing them back in the order you want.
- **Custom file function*** for custom naming and displaying the title of each disc.
- **CD TEXT function**** for displaying the CD TEXT information on the main unit's display.

* *Only available when connected to a main unit that supports this function.*
** *Only available when connected to a main unit that supports this function and playing back a CD TEXT disc.*

Caractéristiques

- Système de transmission optique numérique BUS Sony compatible avec **le changeur de CD mobile.**
- **Système électronique de protection contre les chocs (ESP)** qui évite les interruptions du son.
- **Modèle compact et peu encombrant** pouvant être installé à l'horizontale, à la verticale, suspendu ou incliné.
- Filtre numérique 8 fs pour obtenir un son de haute qualité.
- Convertisseur N/A 1 bit.
- **Fonction de mémoire de programmation*** pour présélectionner vos plages préférées sur les disques du changeur et en activer la lecture dans l'ordre de votre choix.
- **La fonction de personnalisation de lecture*** permet de personnaliser la désignation et l'affichage du titre de chaque disque.
- **Fonction CD TEXT**** permettant d'afficher les informations CD TEXT sur l'écran d'affichage de l'appareil principal.

* *Uniquement disponible en cas de raccordement à un appareil principal supportant cette fonction.*
** *Uniquement disponible en cas de raccordement à un appareil principal supportant cette fonction et reproduisant un disque CD TEXT.*

Specifications

System	Compact disc digital audio system
Laser diode properties	Material: GaAlAs Wavelength: 780 nm Emission Duration: Continuous Laser out-put Power: Less than 44.6 µW*

* *This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the Optical Pick-up Block.*

Frequency response	5 – 20,000 Hz
Wow and flutter	Below the measurable limit
Signal-to-noise ratio	102 dB
Outputs	Optical digital output BUS control output (8 pins) Analog audio output (RCA pin) and controls
Current drain	800 mA (during CD playback) 800 mA (during loading or ejecting a disc)
Operating temperature	–10°C to +55°C (14°F to 131°F)
Dimensions	Approx. 262 × 90 × 186.5 mm (10 3/8 × 3 5/8 × 7 3/8 in.) (w/h/d) not incl. projecting parts and controls
Mass	Approx. 2.1 kg (4 lb. 10 oz.)
Power requirement	12 V DC car battery (negative ground)
Supplied accessories	Disc magazine (1) Parts for installation and connections (1 set)
Optional accessories	Compact disc single adaptor CSA-8 Disc magazine XA-250 Source selector XA-C30 Optical cable RC-97 (2 m/6 ft. 8 in.), RC-98 (5 m/16 ft. 8 in.)

Design and specifications are subject to change without notice.

Spécifications

Système	Audionumérique pour disque compact
Réponse en fréquence	5 – 20.000 Hz
Pleurage et scintillement	En-deça du seuil mesurable
Rapport signal sur bruit	102 dB
Sorties	Sortie numérique optique Sortie de commande BUS (8 broches) Sortie audio analogique (broche RCA)
Consommation de courant	800 mA (lecture de CD) 800 mA (pendant l'insertion ou l'éjection d'un disque)
Température de fonctionnement	–10°C à +55°C (14°F à 131°F)
Dimensions	Env. 262 × 90 × 186.5 mm (10 3/8 × 3 5/8 × 7 3/8 po.) (l/h/p) saillies et commandes non comprises
Poids	Env. 2,1 kg (4 liv. 10 on.)
Alimentation	CC sur batterie de voiture 12 V (masse négative)
Accessoires fournis	Chargeur de disques (1) Pièces de montage et de raccordement (1 jeu)
Accessoires en option	Adaptateur pour disques de 8 cm (3 po.) CSA-8 Chargeur de disques XA-250 Sélecteur de source XA-C30 Câble optique RC-97 (2 m/6 ft. 8 po.), RC-98 (5 m/16 ft. 8 in.)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Precautions

Moisture condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture may condense on the lenses inside the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In this case, **remove the disc magazine and wait for about an hour until the moisture has evaporated**.

Précautions

Remarque sur la condensation d'humidité

Par temps pluvieux ou dans des régions très humides, de la condensation peut se former sur les lentilles à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, l'appareil ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, **retirez alors le chargeur de disques et attendez environ une heure jusqu'à ce que la condensation se soit évaporée.**

For the customers in the USA

WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

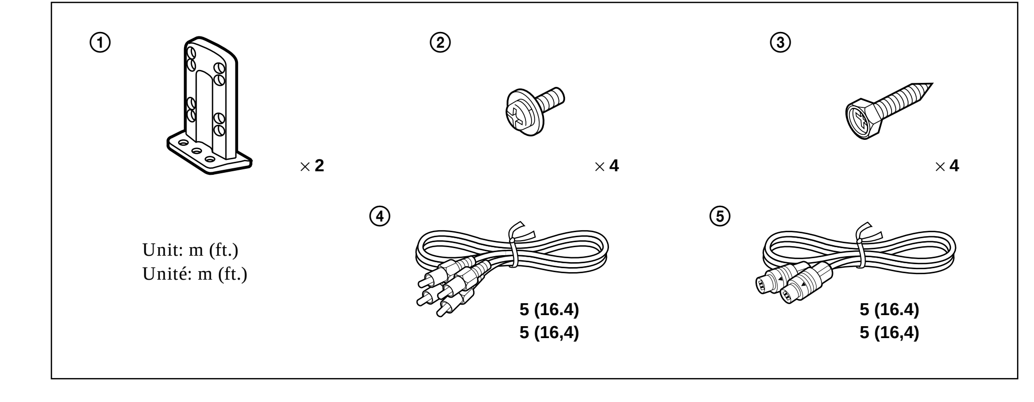
You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Parts list
Liste des composants

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
Les numéros de la liste correspondent à ceux des instructions.

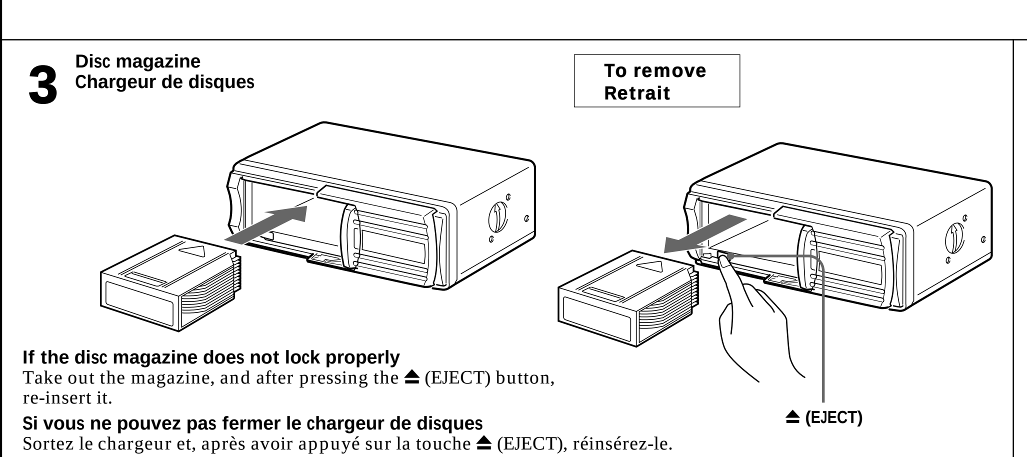


Inserting a disc

Insertion d'un disque

1 **With the arrow side facing up**
Avec la partie fléchée tournée vers le haut

Labeled surface up
Etiquette vers le haut



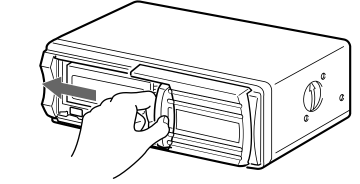
Use the supplied disc magazine or the disc magazine XA-250.The disc magazine XA-10B can not be used with this unit.If you use any other magazine,it may cause a malfunction.

Utilisez le magasin à disques fourni ou un magasin à disques XA-250. Vous ne pouvez pas utiliser de magasin à disques XA-10B avec cet appareil. L'utilisation d'un autre type de magasin à disques risque de provoquer un dysfonctionnement.

Notes
- *To listen to an 8 cm (3 in.) CD, use the separately sold Sony CD adapter CSA-8. Be sure to always use the specified adapter, as failing to do so may cause a malfunction of the unit. If you use any other adapter, the unit may not operate properly. When using the Sony CD adapter, make sure the three catches on the adapter are firmly latched onto the 8 cm CD.*
- *Do not insert the Sony CD adapter CSA-8 in the magazine without a disc, malfunction may result.*

Remarques
- *Pour écouter un disque de 8 cm (3 po.), utilisez l'adaptateur Sony CSA-8, vendu séparément, à l'exclusion de tout autre, pour éviter tout probléme de fonctionnement. Si vous utilisez un autre adaptateur, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Quand vous utilisez l'adaptateur CD Sony, vérifiez que les trois griffes soient bien en prise sur le CD de 8 cm.*
- *Ne pas insérer d'adaptateur CD Sony CSA-8 dans le chargeur sans disque, car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.*

2 **Push to unlock the door**
Poussez pour déverrouiller la porte



Slide open
Coulissez pour ouvrir

Note
To prevent injury, do not insert your hand in the CD changer.
Remarque
Pour éviter toute blessure, ne pas introduire la main dans le changeur de CD.

3 **Disc magazine**
Chargeur de disques

To remove
Retrait

If the disc magazine does not lock properly
Take out the magazine, and after pressing the ⏏ (EJECT) button, re-insert it.
Si vous ne pouvez pas fermer le chargeur de disques
Sortez le chargeur et, après avoir appuyé sur la touche ⏏ (EJECT), réinsérez-le.

⏏ (EJECT)

4

Use the unit with the door closed completely
Otherwise, foreign matter may enter the unit and contaminate the lenses inside the changer.
Utilisez cet appareil avec la fenêtre complètement fermée
Sinon, des corps étrangers pourraient pénétrer dans l'appareil et encrasser les lentilles dans le lecteur.

Note
When a disc magazine is inserted into the CD changer or the reset button of the connected car audio is pressed, the unit will automatically be activated and read the information on the CDs. When the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation.
Remarque
Quand un chargeur de disques est inséré dans le changeur de CD ou si la touche de réinitialisation de l'autoradio raccordé est enclenchée, l'appareil se met automatiquement en marche et reproduit les CD. Lorsque tous les CD du chargeur ont été reproduits, l'appareil s'arrête automatiqement.

Notes on the disc magazine

- Do not leave the disc magazine in locations with high temperatures and high humidity such as on a car dashboard or in the rear window where the disc magazine will be subjected to direct sunlight.
- Do not place more than one disc at a time onto one tray, otherwise the changer and the discs may be damaged.
- Do not drop the disc magazine or subject it to a violent shock.

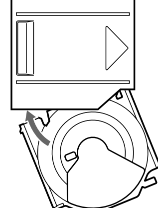
Remarques sur le chargeur de disques

- Ne pas laisser le chargeur de disques dans un endroit très chaud ou très humide comme sur le tableau de bord ou sur la plage arrière de la voiture où il serait en plein soleil.
- Ne pas laisser plus d'un disque à la fois sur le plateau, sinon le changeur et les disques risquent d'être endommagés.
- Ne pas laisser tomber le chargeur de disques ni le cogner.

When the tray comes out

Normally, the trays will not come out of the magazine. However, if they are pulled out of the magazine, it is easy to re-insert them.

With the cut-away portion of the tray facing you, insert the right corner of the tray in the slot, then push in the left corner until it clicks.
Note
Do not insert the tray upside down or in the wrong direction.



Lorsque le plateau sort

En principe, les plateaux ne sortent pas du chargeur. Toutefois, s'ils sortent du chargeur, il est facile de les réinsérer.

Avec la portion découpée du plateau vous faisant face, insérer le coin droit du plateau dans la fente, puis enfoncer le coin gauche jusqu'au déclic.
Remarque
Ne pas insérer le plateau à l'envers ou dans le mauvais sens.

Notes on handling discs

A dirty or defective disc may cause sound drop-outs during playback. To enjoy optimum sound, handle the disc as follows.
- **Handle the disc by its edge, and to keep the disc clean, do not touch the unlabeled surface. (fig. A)**
- **Do not stick paper or tape on the disc. (fig. B)**
- **Keep your discs in their cases or disc magazines when not in use.**
  Do not expose discs to direct sunlight or heat sources such as hot air-ducts. Do not leave discs in a car parked in direct sunlight where there can be a considerable rise in the temperature inside the car. (fig. C)
- **Before playing, clean the discs with an optional cleaning cloth. Wipe each disc in the direction of the arrows. (fig. D)**
  Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or antistatic spray intended for analog discs.
- **Discs with special shapes (heart-shaped discs, octagonal discs etc.) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.**

Notes on discs

If you use the discs explained below, the sticky residue can cause the disc to stop spinning and may cause malfunction or ruin your discs.
Do not use second-hand or rental CDs that have a sticky residue on the surface (for example from peeled-off stickers or from ink, or glue leaking from under the stickers).
- **There are paste residue. Ink is sticky. (fig. E)**
  Do not use rental CDs with old labels that are beginning to peel off.
- **Stickers that are beginning to peel away, leaving a sticky residue. (fig. F)**
  Do not use your discs with labels or stickers attached.
- **Labels are attached. (fig. G)**

Notes on CD-R discs

- **You can play CD-Rs (recordable CDs) designed for audio use on this unit (fig. H).**
- **Some CD-Rs (depending on the equipment used for its recording or the condition of the disc) may not play on this unit.**
- **You cannot play a CD-R that is not finalized*.**

* *A process necessary for a recorded CD-R disc to be played on the audio CD player.*

Remarques sur la manipulation des disques

Un disque sale ou défectueux peut provoquer des pertes de son à la lecture. Manipuler le disque comme suit pour obtenir un son optimal.
- **Manipuler le disque par son arête et le maintenir dans un état propre, ne pas le toucher sur la surface non imprimée. (fig. A)**
- **Ne pas coller de papier ou de bande adhésive sur le disque. (fig. B)**
- **Conservez vos disques dans leurs boîtiers ou des pochettes de rangement lorsqu'ils ne sont pas utilisés.**
  Ne pas laisser les disques en plein soleil ou près d'une source de chaleur comme des conduits d'air chaud. Ne pas laisser les disques dans une voiture garée en plein soleil car la température de l'habitacle risque d'augmenter considérablement. (fig. C)
- **Avant la lecture, essuyer les disques avec un chiffon de nettoyage en option. Essuyer chaque disque dans le sens des flèches. (fig. D)**
  Ne pas utiliser de solvants tels que de la benzine, du diluant, des produits de nettoyage vendus dans le commerce ou de vaporisateurs anti-statiques destinés aux disques analogiques.
- **Il n'est pas possible d'utiliser les disques de formes spéciales (en forme de cœur ou octogonaux, etc.) avec cet appareil. Vous risquez d'endommager l'appareil. N'essayez jamais de lire ces disques.**

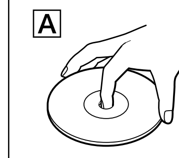
Remarques sur les disques

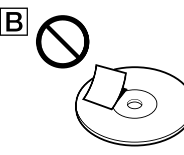
Si vous utilisez les disques décrits ci-dessous, le résidu adhésif risque de provoquer l'arrêt de la rotation du disque et d'entraîner un dysfonctionnement ou d'endommager vos disques.
N'utilisez pas de CD de seconde main ou de location qui présentent des résidus adhésifs à la surface (par exemple d'étiquettes décollées ou d'encre, de colle dépassant de l'étiquette).
- **Résidus de colle. L'encre colle. (fig. E)**
  N'utilisez pas de CD de location avec d'anciennes étiquettes qui commencent à se décoller.
- **Les étiquettes qui commencent à se décoller laissent des résidus adhésifs. (fig. F)**
  N'utilisez pas vos disques avec des étiquettes ou des autocollants apposés dessus.
- **Les étiquettes sont fixées. (fig. G)**

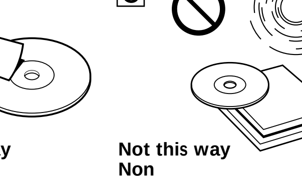
Remarques sur les disques CD-R

- **Vous pouvez écouter avec cet appareil des CD-R (CD enregistrables) conçus pour une utilisation audio. (fig. H)**
- **Certains CD-R (en fonction des conditions de l'équipement d'enregistrement ou du disque) risquent de ne pas être lus avec cet appareil.**
- **Vous ne pouvez pas lire de disques CD-R non finalisés*.**

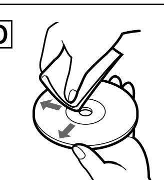
* *Un processus nécessaire à la lecture des disques CD-R enregistrés sur le lecteur de CD audio.*

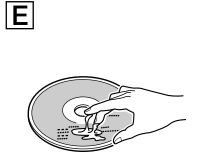
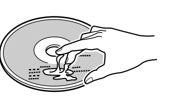
A

This way
Oui

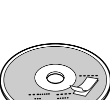
B

Not this way
Non

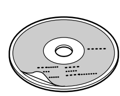
C


Not this way
Non

D

This way
Oui

E



F



G


H
Look for this mark to distinguish CD-Rs for audio use.
Ce symbole permet de distinguer les CD-R conçus pour une utilisation audio.



This mark denotes that a disc is not for audio use.
Ce symbole indique qu'un disque n'est pas conçu pour une utilisation audio.



Installation

Precautions

- Choose the mounting location carefully, observing the following:
  - — The unit is not subject to temperatures exceeding 55°C (131°F) (such as in a car parked in direct sunlight).
  - — The unit is not subject to direct sunlight.
  - — The unit is not near heat sources (such as heaters).
  - — The unit is not exposed to rain or moisture.
  - — The unit is not exposed to excessive dust or dirt.
  - — The unit is not subject to excessive vibration.
  - — The fuel tank should not be damaged by the tapping screws.
  - — There should be no wire harnesses or pipes under the place where you are going to install the unit.
  - — The spare tire, tools or other equipment in or under the trunk should not be interfered with or damaged by the screws or the unit itself.
- Be sure to use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- Use only the supplied screws.
- Make holes of ø 3.5 mm (5/32 in.) only after making sure there is nothing on the other side of the mounting surface.

Installation

Précautions

- Choisir l'emplacement de montage en tenant compte des observations suivantes:
  - — Appareil non soumis à des températures dépassant 55°C (131°F) (comme dans une voiture parquée au soleil).
  - — Appareil non soumis au rayonnement solaire direct.
  - — Appareil à l'écart de sources de chaleur (comme des radiateurs).
  - — Appareil non exposé à la pluie ou à l'humidité.
  - — Appareil non exposé à des poussières ou à des souillures en excès.
  - — Appareil non exposé à des vibrations excessives.
  - — Vérifier que le réservoir d'essence ne risque pas d'être endommagé par les vis taraudeuses.
  - — Il ne doit pas y avoir de faisceau de fils ou de tuyaux à l'emplacement du montage.
  - — Vérifier que l'appareil ou les vis ne risquent pas d'endommager ou de gêner la roue de secours, les outils, ou autre objet dans le coffre.
- Pour garantir la sécurité de l'installation, utiliser uniquement le matériel de montage fourni.
- Utilisez uniquement les vis fournies.
- Ne percez les trous de 3,5 mm (5/32 po.)ø qu'après vous être assuré qu'il n'y avait rien de l'autre côté de la surface de montage.

How to install the unit

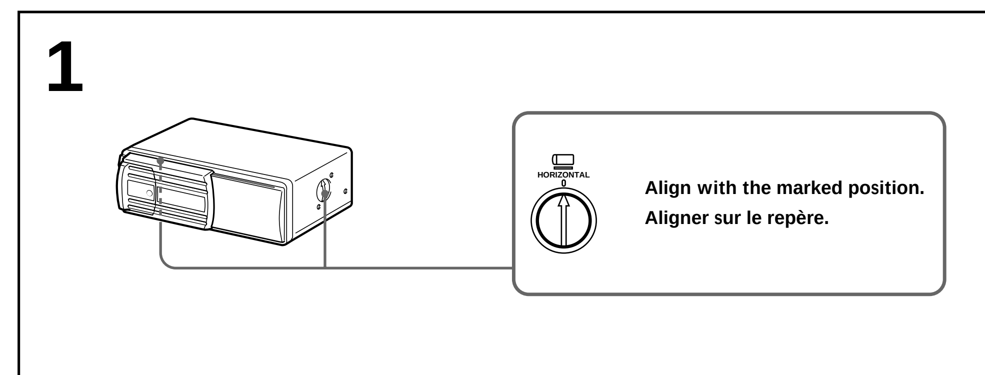
The brackets ① provide two positions for mounting, high and low. Use the appropriate screw holes according to your preference.

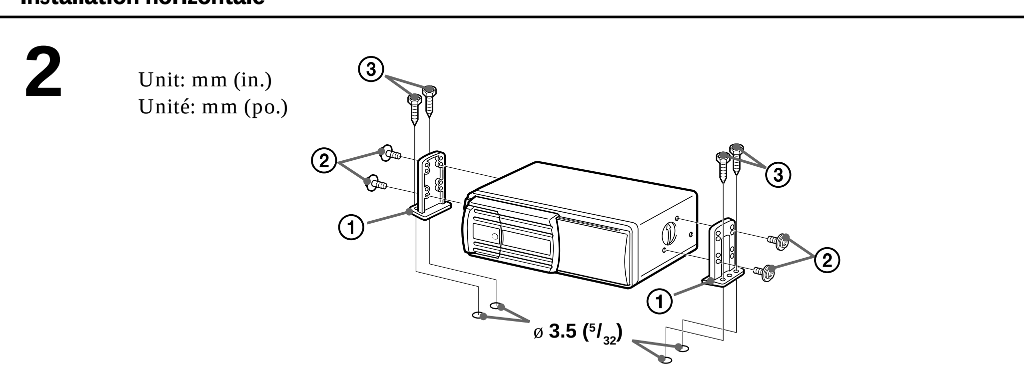
Installation de l'appareil

Les supports ① offrent deux positions de montage, haut et bas. Utilisez les trous de vissage appropriés en fonction de vos préférences.

Horizontal installation

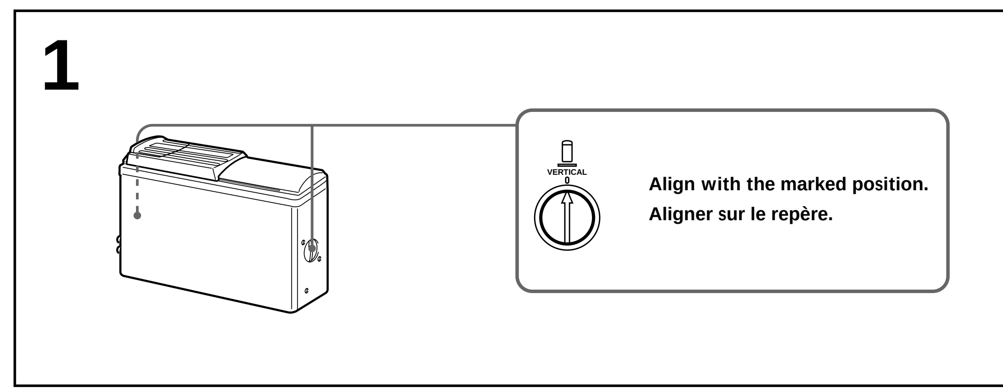
Installation horizontale

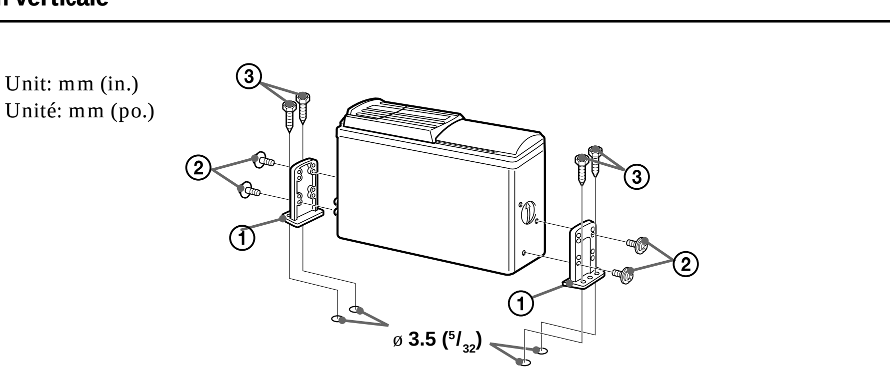




Vertical installation

Installation verticale



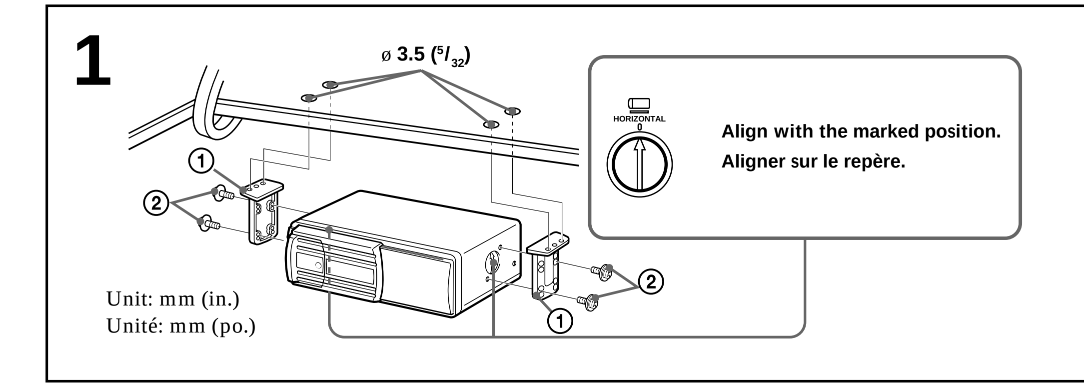


Suspended installation

When the unit is to be installed under the rear tray etc. in the trunk compartment, make sure the following provisions are made.
- Choose the mounting location carefully so that the unit can be installed horizontally.
- Make sure the unit does not hinder the movement of the torsion bar spring etc. of the trunk lid.

Installation suspendue

Si l'appareil doit être installé sous la plage arrière dans le coffre, par exemple, observer les précautions suivantes.
- Bien choisir l'emplacement pour pouvoir installer l'appareil à l'horizontale.
- Vérifier que l'appareil ne gêne pas les mouvements du ressort de fermeture du coffre, entre autres.



2

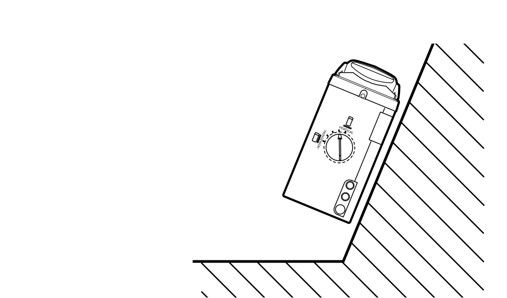
③

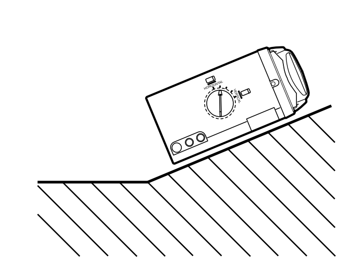
Inclined installation

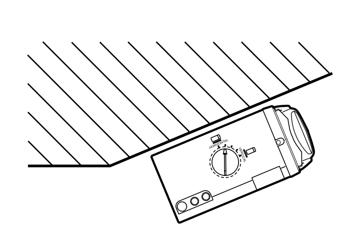
After installing the unit, align the dials with one of the marks so that the arrows are as vertical as possible.

Installation inclinée

Après avoir installé l'appareil, alignez les disques sur un repère de façon à ce que les flèches soient dans la position la plus verticale possible.







Note
Be sure to align the left and right dials with the same mark.

Remarque
Veillez á aligner les disques gauche et droite sur le même repère.

Connections

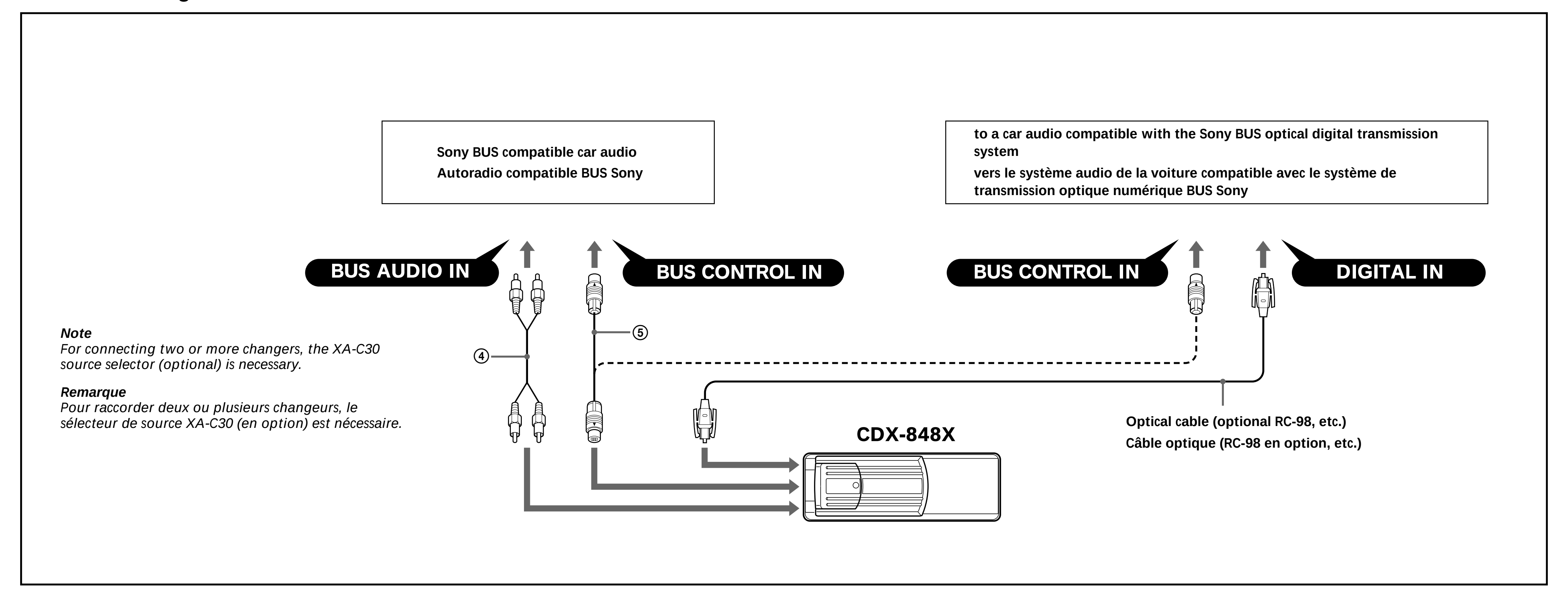
Connexions

For details, refer to the Installation/Connections manual of each product.

Pour plus de détails, consulter le manuel d'installation/connexions de chaque produit.

Connection diagram

Schéma de connexion



Note
For connecting two or more changers, the XA-C30 source selector (optional) is necessary.

Remarque
Pour raccorder deux ou plusieurs changeurs, le sélecteur de source XA-C30 (en option) est nécessaire.

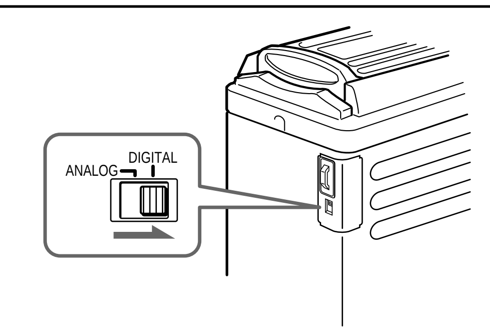
Connecting the optional optical cable

Connexion du câble optique en option

1

Set the DIGITAL/ANALOG switch on the side of the CD changer to DIGITAL.

Mettre le commutateur DIGITAL/ANALOG sur le côté du changeur de CD sur DIGITAL.



After changing the position of the switch, be sure to press the reset button on the main unit.

Après avoir modifié la position du commutateur, veiller à appuyer sur la touche de réinitialisation de l'appareil principal.

Notes
- *This switch is factory-set to the ANALOG position.*
- *Improper setting of the switch may prevent any sound from being reproduced even when the CD changer is activated.*

Remarques
- *Ce sélecteur est préréglé en usine sur la position ANALOG (analogique).*
- *Un réglage incorrect du sélecteur peut empêcher la reproduction du son méme quand le changeur de CD fonctionne.*

2

Do not touch the coupler parts.
Ne pas toucher les pièces du coupleur.

Optical cable (optional RC-98, etc.)
Câble optique (RC-98 en option, etc.)

Protective tubes (to be removed)
Tubes de protection (à enlever)

3

Remove the protective cap, and firmly plug in the connector.
Retirez le bouchon de protection et enfichez correctement le connecteur.

Protective cap
Cache de protection

Notes
- *When you wish to disconnect the cable, simply push in on both sides of the connector.*
- *Be sure to keep the protective cap in a safe place for future use.*

Remarques
- *Pour débrancher le câble, appuyer simplement sur les deux côtés du connecteur.*
- *Garder le capuchon de protection dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.*

Notes on the optical cable
Observe the following when connecting the cable:
- *Do not bend the cable too much. If the bent part (arc) is less than 10 cm (4 in.) in diameter, sound may not be reproduced.*
- *Make sure the cable does not get compressed or constricted in any way by objects around it.*
- *Never let the coupler parts of the connectors get scratched or become contaminated with dirt.*
- *If this unit is not connected to a car audio compatible with the Sony BUS optical digital transmission system, reinstall the protective cap to its original position.*
- *Use an optical cable designed for Sony car audio systems.*
- *Not all optical cables can be used with this CD changer.*

Remarques sur le câble optique
Lors de la connexion du câble:
- *Ne pas forcer le câble en le pliant. Si la partie courbée (coude) fait moins de 10 cm (4 po.) de diamètre, il est possible que le son ne soit pas reproduit.*
- *Vérifier que le câble n'est pas coincé ou écrasé par des objets environnants.*
- *Protéger les pièces du coupleur des égratignures eet de la saleté.*
- *Si cet appareil n'est pas raccordé à un autoradio compatible avec le système de transmission numérique optique BUS Sony digital, réinstaller le capuchon de protection dans sa position d'origine.*
- *Utilisez un câble optique conçu pour les systèmes audio pour voiture Sony.*
- *Tous les câbles optiques ne peuvent pas être utilisés avec ce changeur de CD.*